

Diahuebs 7 December 2017 -Edicion-10 Vol.2410 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

GOBIERNO DI ARUBA

Via un "Conference Call" (Un yamada di Telefoon):

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES A REUNI CU PROME MINISTER DI HULANDA MARK RUTTE

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Un despedida hopi tristo y emocional

ARUBA A DESPEDI DI RISHANDROH Y EUGENE



Minister encarga cu Infrastructura, sr. OtmarOduber:

Den futuro mester enfoca mas riba e balor agrega cu proyectonan infrastructural tin pa economia y e medioambiente di Aruba

Minister Otmar Oduber a reuni cu director di DOW, Marlon Croes y expertonan kende a duna presentacion di proyectonan di DOW na Minister y alavez tabata tin oportunidad pa haci pregunta y asina wordo poni na altura di status di proyectonan cu ta andando, specificamente e concepto Public Private Partnership (PPP). E concepto aki a wordo usa pa construi Green Corridor y Watty Vos Boulevard.

E presentacion di DOW tabata amplio y sr. Croes a splica for di inicio con e destaho a tuma lugar y e contract cu a usa pa e PPP-nan aki. Tambe a menciona e trabaonan cu tin pa cumpli cune ainda y retonan pa por yega na finaliza e proyectonan aki.

Minister Oduber a haci varios preguntana e team di expertonan relaciona cu e costo di e proyectonan, responsabilidad y calidad di e trabao.

"E proyectonan PPP usando Design, Build, Finance and Maintain (DBFM) contract ta duna Pais Aruba un otro forma di tene destaho publico, compara cu locual cu a haci tradicionalmente. Den proyectonan tradicional:ta traha un destaho, mester tene un 'aanbesteding', scoge e contratista cu su prijs ta mas mihor y ora cu e caba, e contratista ta bay y nos ta keda cu e mantencion pa e proximo añanan.

Sinembargo den caso aki (cu DBFM), ta transferi riesgonan di diseño, riesgonan di contruccion, financiamento y mantencion na e Sector Priva. E incentiva ta e parti financiero, locual kier meen cu e contratista lo haci su maximo esfuerzo pa traha un diseño cu ta cumpli cu e rekisitonan cu Pais Aruba ta pidi, e ta construi esaki, financia esaki y ta haci mantencion pa e proximo 18 of 20 añanan.

Den e proceso aki, si e no ta cumpli cu camindanan disponibel pa Pais Aruba funciona y no ta cumpli cu e parti di calidad, e no ta haya su pago." Sr. Croes ta enfatiza cu e contratista mester cumpli cu ambos, pa e por haya su pago.

Por ehempel: E caminda ta habri pa nos por core y despues di algun tempo a surgi buraco grandi, ta informa nan cu e caminda tin buraco den dje y pues no ta cumpli cu rekisitonan cu ta den e contract, consecuentemente un boet lo wordo aplica. Ora cu ta cera e caminda pa cumpli cu e trabao, ta haci cu e caminda no ta disponibel mas pa Pais Aruba usa, esey kier meen cu boet ta bin acerca atrobe. Cu boet kier meen, reduccion den pago cu lo wordo haci na e contratisa. Unavez tin un boet/ reduccion, e contratista no ta haya e suma bek ora cu e cumpli cu e trabao, e ta perde e parti di e pago aki. E ta un trigger basta intensivo di parti gobierno, pa stimula e contratista pa tene e caminda disponibel y na e calidad cu ta rekeri, sr. Croes a splica.

Proteccion Pais Aruba den caso di 'failliet'

Den caso cu e compania bay failliet pa Pais Aruba e no ta un problema di biaha. E financiador di e proyecto cu kier haya nan placa bek tin un 'step in right' cu Pais Aruba. Pues si e contratista bay failliet cual kier meen cu e no por duna e servicio mas y consecuentemente no tin pago ta tuma luga. Den e caso aki e financiadornan ta mustra e contratistanan riba e hecho cu nan a bay failliet, ta sacanan for di e 'equation' y ta pone un otro compania cu si por haci e trabao duna e servicio, pa por garantiza cu nan ta haya nan placa.

Esakinan ta e mecanismonan cu tin den e contract awor aki pa garantiza cu e caminda ta keda disponibel y na e calidad rekeri pa nos por core.

Status proyectonan







Pa loke ta status di e proyecto di Green Corridor, esaki mester a wordo entrega na Augustus 2017 cual nan no a logra. Nan a purba di entrega e proyecto November cual tampoco a logra. Segun e contratisa 95% di e caminda ta cla y e 5 % cu falta ta encera algun cos cu nan mester drecha'aki aya'.

Adicional, E contract ta rekeri cu organizacion administrative mester ta bon, pasobra lo tin un relacion cu e compania pa 18 aña unavez nan caba cu e proyecto. Esey kier meen cu nan mester prueba cu e organizacion ta bon hinca den otro, e parti administrativo ta bon hinca den otro y cu proceso di trabao ta bon hinca den otro pa por garantiza e servicio cu ta bay duna. Pa loke ta encera e proyecto Watty Vos Boulevard, e trabaonan ta andando segun planificacion y ta spera cu e proyecto keda cla Augustus 2019, sr. Croes a termina bisando.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **8 december 2017** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Bushiri 150.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro a presenta e realidad di finanzas publico:

”E GOBIERNO NOBO TA TRAHA E CAMINDA PA NOS YEGA NA UN FINANZAS PUBLICO MANEHABEL Y SOSTENIBEL RIBA TERMINO LARGO”

Gobierno di AVP a laga como herencia un deficit extra di casi 330 miyon pa 2017 y 2018

Dialuna mainta durante e conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Finanzas, Economia y Cultura a hiba palabra. E mandatario a indica cu despues di dos siman e porpresenta e situacion real di finanzas publico cu e gobierno anterior a laga atras. Gabinete Wever-Croes su punto di salida ta mustra e realidad.

PresupuestoSupletorio 2017

Minister Ruiz- Maduro a trece dilanti cu pa locual ta e Presupuesto 2017, e gobierno anterior a entrega e Presupuesto Supletorio cu ta mustra un deficit di 0 florin, pero e informacion cu gobierno tin ta cu esaki no ta cuadra cu realidad. E gobierno nobo ultimo dos simannan a haci un analisis di e situacion di nos finanzas publico y esaki a duna como resultado cu tin un deficit extra di 130 miyon florin pa 2017.

Esta cu falta e suma aki extra banda di e 25 miyon di deficit den Presupuesto 2017. E 130 miyon extra aki di deficit ta debi na entradanan cu a keda atras cu e gobierno anterior a presupuesta y cu no a wordoricibi, 50 miyon di winstbelasting, 7 miyon di invoerrechten y 73 miyon di Refineria di Aruba. E ultimo aki a papia cu banco y ta mustra cu lo no bay ricibi esaki. Mirando esaki e mandatario a trece dilanti cu gobierno di Aruba lo haci cambio y lo presenta un nota di cambio pa e Presupuesto Supletorio 2017 pa presenta e realidad financiero di nos pais. E realidad camindabo ta waak cu tin un deficit mas grandi cual ta cuadratambe cu e ultimo carta di CAFT cu ta mustra un deficit di riba 2,4%. Recapitulando esaki ta trece nos na e realidad cu 2017 ta cera cu un deficit di 155 miyon florin.

Presupuesto 2018

Pa locual ta pa 2018, e Presupuesto no a wordo entregana tempo manera ley ta stipula, esta cu e mester wordo entrega no mas tarda cu 1 di September 2017. Aki tambe gobierno nobo despues di a reuni cu instancianan y a haci un analisis cual ta mustra cu tena e momento aki e presupuesto pa e proximo aña lo tin un deficit di 195 miyon. Lo no keda cla pa trata presupuesto 2018 prome cu fin di e aña aki y gobierno anterior sabiendo cu mester financia un suma grandi na inicio di 2018 pa paga debe, a prepara un ley apart di financiamento na un suma di 338 miyon pa asina por busca e fondonan necesario aki. E ley aki gobierno di Aruba lo bay sigui cune pasobra no ta mira cu lo por pasa e Presupuesto 2018 e aña aki ainda y tin debenan cu mester wordo paga na inicio di 2018. Ademas mester bay adapta e presupuesto 2018 na e reparticion di cartera di e gobierno nobo. Como tambe mester presenta e situacion financiero real di nos finanzas publico cual ta un deficit di 195 miyon. Esaki ta totalmente contrario na e palabracion den ley di LAFT cu e gobierno anterior (AVP) tabata tin, cu lo tin un surplus di 25 miyon florin na 2018.

Revision di rating

Nos pueblo mester ta consciente cu mal maneho di e gobierno anterior (AVP) tin su consecuencia pa nos pais. Cu unsituacion financiero no saludabel institutonan internacional lo por revisa e rating financiero di nos pais. Ademas esaki lo por conduci tambe cu pa haya fianza esaki lo por ta na un interes mas halto. Minister Ruiz-Maduro a sigui trece dilanti cu ta mas cu cla cu Aruba lo no por cumpli cu e ley di LAFT, ni pa aña 2017 y tampoco 2018. Pa aña 2018 mester pone e extra deficit di 2017 di 130 miyon cu e 195 miyon extra deficit compara cu e presupuesto 2018 di gobierno anterior, esaki lo suma un total di casi 330 miyon cu lo bay tin mester pa cumpli cu e ley di LAFT.



Realidad

E gobierno anterior (AVP) a hiba un maneho di añanan largo di no trece e situacion financiero di nos pais manera mester ta. Semper tabata conoci cu gobierno anterior tabata tapa debe structural cu entradanan incidental. Realidad financiero no ta cos di haci wega segun Minister Ruiz-Maduro. Ta e momento pa pueblo di Aruba realiza cu esaki ta e herencia di gabinete Mike Eman. Di otro banda esaki ta e reto cu nos pais Aruba tin su dilanti. Nos pais tin supervision financiero, nos finanzas public mester un cambio y no por sigui asina. Como gobierno bo mester tuma decision, aunke cu bo lo no kier, pero bo mester ta responsabel y transparente. Pueblo mester sa kico ta e realidad awor y cu e gobierno nobo ta traha pa reduci e deficit y traha caminda pa nos yega na un finanzas public manehabel y sostenibel riba termino largo.



Departamento di Labor y Investigacion

Orario pa atende publico diabierna 8 di December 2017

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente y pueblo di Aruba en general cu e orario pa atende publico riba diabierna 8 di December 2017 lo ta te cu 11:45 'or di mainta pa motibo di un reunion general di personal.

Departamento di Conflicto lo atende publico te cu 11'or di mainta.

Dialuna 11 di December 2017 nos lo atende publico bek segun orario normal.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconvenencia.

Gerencia di Departamento di Impuesto:

Departamento di Impuesto lo ta cera diabierna awor

Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 8 di December, su oficinanan lo ta cera henter dia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting.

Esaki ta significa cu diabierna awor lo no tin servicio na publico tanto na oficina principal na Camacuri como na e oficinanan di gobierno na Noord, Paradera, Sta. Cruz, Savaneta y San Nicolas.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.
Dialuna, dia 11 di December 2017, Departamento di Impuesto lo habri bek y tur servicio lo continua manera custumber.



GOBIERNO DI ARUBA

Via un "Conference Call" (Un yamada di Telefoon):

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES A REUNI CU PROME MINISTER DI HULANDA MARK RUTTE



Prome Minister Evelyn Wever-Croes diarazon mainta e tene su prome reunion via un "Conference Call" (un yamada di telefoon) cu Prome Minister Mark Rutte di Hulanda na unda a toca varios tema di sumo importancia pa nos pais.

Na inicio di e reunion Premier Rutte a expresa palabranan di convivencia na e pueblo di Aruba en general y especialmente na famianan di e angelitonan Rishandroh y Eugene cu e acto asina lamentabel cu a sacudi nos pueblo.
El'a expresa su deseo pa e pueblo di Aruba haya paz.

Prome Minister Rutte ta na haltura cu Gobierno di Aruba hunto cu instancianan den area social ta haciendo lo posibel pa percura cu tur condicion por ser cumpli cu n'e pa evita cu algo asina bolbe sosode.

Un di e puntonan di conversacion cu a trata ta e situacion con Gobierno a encontra e traspaso di informacion pa cu gobernacion. Na unda e gobierno anterior no a entrega informacion ni ekipo pa asina cuminsa goberna manera cualkier otro pais cu ta respeta su mes.

Prome Minister a sigura Prome Minister Rutte cu esaki no ta stroba e trabao y ya a supera e problemanan inicial y cu ta reconstruyendo tur e documentonan cu nos no a haya pa asina atende cu nan debidamente.

Na mes momento e Premier a sigura PromeMinister Rutte cu e Gobierno aki lo no haci e acto iresponsabel aki. Den future ocualkie rgobierno cu sinta lo haya un traspaso di gobernacion responsabel na unda cu lo haya tur informacion cu un simple cambio di password. Di e manera aki nos ta garantiza tambe cu e historia di Gabinete Wever-Croes keda registra pa semper.

Un otro tema hopi importante cu Prome Minister a toca den e reunion ta e tema financiero. A pone Prome Minister Rutte na haltura tambe cu tur probabilidad y riba consehonan di CAFT tambe, Gobierno di Aruba lo no por cumpli cu e exigencianan den ley di CAFT pa loke ta trata e finanzas di Aruba.

E gobierno anterior a laga un deficit di riba 50 miyon adicional atras pa e aña aki. Riba esaki ta bin mas o menos 70 miyon adicional pa motibo cu e refineria no por cumpli cu su pagonan na Gobierno di Aruba. Cu ta causa un desafio financier hopi grandi y pa otro aña un otro lo bin acerca di casi 200 miyon.

Prome Minister a sigura Premier Rutte cu Gobierno di Aruba ta trahando riba un plan. Riba un trayectoria con lo trece Aruba bek riba e rumbo corecto sin pone un peso riba nos comunidad.

Prome Minister Rutte a expresa su aprecio cu Aruba mes ta tumando iniciativanan pa prepara un plan pa mehora e situacion dificil aki. Asina cu Gobierno keda cla cu esaki y ta bon prepara, lo reuni atrobe cu Hulanda pa asina por tin palabracionnan concreto pa sigui padilanti.

"Cu e prome reunion aki den forma di un Conference Call, a keda reitera e importancia di tin un bon relacion den Reino. Mi vision semper tabata pa keda cu un bon relacion den reino a base di madurez y respet mutuo pa asina logra e mihor pa e comunidad di Aruba.
Madurez pasobra nos pais mester por atende cu nos problemanan nos mes. Y ora cu no por, nos lo bati na porta di Hulanda", ta e palabranan di Prome Minister Evelyn Wever - Croes.

Parlamentario di MEP, Daphne Lejuez:

MEP no ta inventa cifra

Tur cos cu a wordo poni riba papel ta real



Tin cierto expresionnan cu a wordo haci di CAFT y e presupuesto, caminda cu ta wordo indica den medionan di comunicacion y medionan social, cu e cifranan no ta real.

Parlamentario Daphne Lejuez, na un manera masha breve pero fuerte a indica cu e cifranan cu nan a trece padilanti ta loke nan a haya riba papel y no ta inventa.

Unico cos cu nan ta haciendo awor aki ta basicamente duna un relato di e cifranan cu a bin ta haya y tambe awor aki y con ta bay purba di soluciona e problema aki, e parlamentario a splica en corto.

Fundacion Ban Educa y Prepara:

Discriminacion ta intolerabel, ban marcha di 10 December 2017



STOP cu DISCRIMINACION

Discriminacion ta un acto di agresion, unda cu ta exclui un persona di un grupo social, pa sea su caracteristicanan fisico, enfermedad of lesion visibel of pasobra supuestamente lo no ta cumpli cu loke ta etica di un sociedad. Actonan di discriminacion ta afecta nos sociedad di un manera hopi negative afectando e victima y debilitando su auto-estima. Te hasta por forma conductanan malo den nos comunidad creando bareranan di racismo den dje.

No solamente discriminacion pero tambe otro tipo di limitacionnan di derecho humano ta tuma lugar diariamente. Netamente pesey FUNDACION BAN EDUCA Y PREPARA DERECHO HUMANO, TRATO IGUAL, ZERO DISCRIMINACION a wordo funda cu e meta pa concientiza pueblo di su derechonan cu e tin como ser humano y preveni cu e derechonan aki wordo viola of ignora. Contra aresta discriminacion y promove igualdad tambe ta parti esencial di nos fundacion.

Relaciona cu e meta di e fundacion, e promer actividad lo ta un caminata di concientizacion di 5 km 'Human Rights Power Walk 2017'. E caminata lo tuma lugar riba 10 December 2017, diadomingo atardi.
Registracion lo cuminsa 3:30 pm y e salida ta 5:00 pm. Dress code ta: White T Shirt cu ta significa paz y un comienzo nobo! E ruta lo ta: Bucuti Yacht Club y terminana e mesun lugar. Tickets ta costa solamente 5 florin y ta obtenibel na diferente lugar :Ibisa Sport Centrum Oranjestad, Gallo Rojo San Nicolas, Cuts & Curve Savaneta y Paradera, Welcome Snack Oranjestad, Tia Rosa Snack PosChiquito, Grill 21 San Nicolaas. Na final di e caminata lo tin algún doorprices. Pa mas informacion por contact nr. 593-3156 (Astrid Vries)





STOP BULLYING



Presidente di parlamento, mr. Ady Thijssen:

Ta extende palabranan di convivencia na famia di Rishandroh Anastacia y Roshandrick Frans

Den nomber di Parlamento di Aruba, Presidente di Parlamento, sr. Juan E. Thijsen kier a extende su mas sentido palabranan di condolencia na famia di Rishandroh Anastacia y Roshandrick Frans. Di es manera aki Parlamento di Aruba den su totalidad ta uni su mes na e duele y luto nacional pa cu e bidanan inocente cu a yega na nan fin di un forma inexplicabel y difícil pa comprende. Futuronan yen di promesa y posibilidadnan infinito lo no por ser concretiza mas.

Aunke difícil pa acepta, Parlamento di Aruba ta comparti cu henter comunidad Arubano e momentonan difícil aki. Banda di para keto na e sucedido lamentabel aki Parlamento ta desea di reflexiona riba e rol cu cada ciudadano di Aruba mester compromete su mes na asumi pa sucesonan manera esun lamentabel aki no pasa nunca mas.

Parlamento Di Aruba ta haci un yamada na pueblo di Aruba den su totalidad pa no laga e hechonan lamentabel aki pasa bay manera un recuerdo tristo. E yamada ta pa uni forza y asumi responsabilidad, pa na prome lugar, esnan mas vulnerabel den nos comunidad pero na mes momento para banda di otro y nos tur asumi dicho reponsibilidad pa garantiza e proteccion di cada un di nos como ciudadano di nos pida baranca.

Parlamento di Aruba ta compromete su mes cu den cuadro di su funcionamento como organo mas halto den e sistema democratico di pais Aruba lo eherce su tarea pa stimula Gobierno pa ehecuta leynan existente cu ta proteha ciudadania di Aruba y muy en particular esnan mas vulnerabel den nos cominudad contra actonan di violencia (domestico) manera esnan cometi contra e dos difuntonan inocente aki. Banda di esaki Parlamento lo bay stimula pa haci un inventarizacion di leynan existente y cu ta pendiente cu lo brinda nos comunidad e proteccion debido. Na unda cu ta rekeri esaki Parlamento di Aruba lo bin cu propio iniciativanan di ley cu ta sali na vanguardia di nos comunidad.

Parlamento di Aruba semper a para na vanguardia di esnan vulnerabel den nos comunidad. Un prueba di esaki ta e mocion fecha dia 3 di Juni 2015 na unda un delegación special di Parlamento di Aruba, consistiendo di srs. Thijsen, Bikker, Dammers, Sneek y sra. Ruiz-Maduro, a pidi gobierno di Reino durante un conferencia di Reino pa establece un protocol di cooperacion riba tereno di e tratado firma na Istanboel dia 11 di Mei 2011 en cuanto prevenciondi agresion contra hende muher y den hogarnan.

Un di e leynan mas propicio den cuadro di e sucedido lamentabel aki lo ta e ley di Ombudsman y Kinder- ombudsman cu ya caba ta den su fase final pa wordo trata den un reunion publico den e simannan venidero.

Parlamento di Aruba ta para pa e compromiso aki y un biaha mas ta pidi henter comunidad Arubano pa haci mescos.

Ban hunto mustra e famia di Rishandroh Anastacia y Roshandrick Frans cu nan no ta para nan so den e momentonan difícil aki sino cu henter comunidad di Aruba ta convivi e momentonan aki hunto cu nan cu e firme promesa di no laga fayecimento di Rishandroh Anastacia y Roshandrick Fransta en vano sino un yamada pa conscientizacion y valorizacion di nos prohimo manera debe ser.



Clientenan di Aruba Bank a haya tas pa haci compras y alavez ta

Participa pa gana AWG.10,000.00















P'e temporada di Pasco Aruba Bank ta sigui cu e campaña special pa su clientenan. E campaña di Shop & Win unda cu e clientenan di Aruba Bank ta cumpra y tin chens di gana premio.

Aruba Bank a parti tas pa compras den Caya Betico Croes ariba Diabierna. Dia 8 di December un biaha mas banco lo ta repartiendo e tasnan aki pa su clientenan.

Con pa participa na e campaña aki? Haci compras usando cualkier creditcard di Aruba Bank y pa cada AWG AWG. 1000,- cu bo acumula bo ta ricibi automaticamente 1 entrada pa participa p'e premio di AWG. 10.000,-.

E campaña aki ta conta pa tur transaccion entre dia 31 di Oktober 2017 te 31 di December 2017.

Pa mas informacion di e campaña, por bishita Aruba Bank su website www.arubabank.com/campaings/shop-and-win.

GOBIERNO DI ARUBA

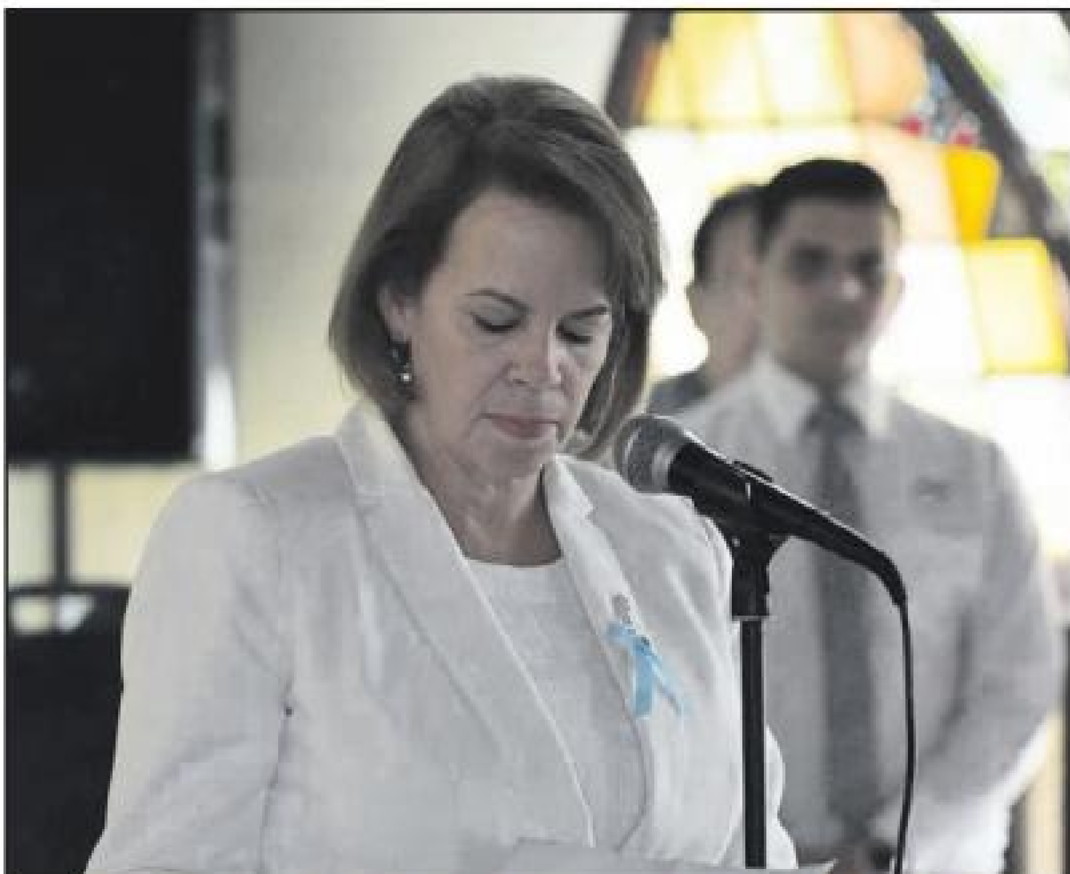
Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Un despedida hopi tristo y emocional

ARUBA A DESPEDI DI RISHANDROH Y EUGENE









Un tristeza grandi a reina diarazon atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas na momento cu a hiba e angelitonan Rishandroh y Eugene na nan ultimo lugar di sosiego. Un misa yen di personanan tristo pa e dolor cu e fayecimento di e dos criaturanan aki a laga atras, mas ainda e manera den cual nan a wordo ranca di e mundo aki.

Na e ocasion tristo aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna palabranan di encurashamento y fortaleza na famia di e dos criaturanan aki.

E Premier un biaha mas a recorda tur esnan presente y esnan cu a sigui e entiero na television of via medionan social cu awor mas cu nunca nos mester uni como un comunidad pa e derecho di tin un bida digno, un bida sigur cu mihor oportunidadnan, yena cuamor y speranza.

E derecho aki ta conta pa nos tur, pa muchanan, pa hobennan, pa mayornan, pa nos grandinan.
Aruba su famianan, su pueblo tin derecho pa biba den libertad, den paz, cu amor y respet pa bida di otro na prome lugar.

E mandatario a conclui su discurso cortico cual el'a considera e discurso di mas dificil cu el'a yega di duna, gradiciendo tur esnan presente y e comunidad di Aruba cu a uni cu e famia den e yamada di gobierno pa tene e dia aki como un dia di luto pa convivi cu e famia den e dolor grandi aki.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA:

Proceso pa scoge operador nobo pa e Terminal di FBO/ General Aviation

No tin negociacion andando ya cu ainda no a scoge un operador!



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di un articulo publica den medionan di comunicacion local riba 6 di December 2017 tocante e proceso di haci oferta pa por opera e terminal di FBO/General Aviation (GA) na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E acuerdo di concesion cu actualmente AAA tin cu Universal Aviation Aruba N.V. lo termina 31 di December 2017. Como resultado AAA publicamente, tanto localmente y internacionalmente a emiti e proceso di "Request For Proposal" (RFP) na September di 2017.

Proposicionnan a wordo ricibi siman pasa for di e varios companianan interesa den opera e terminal di FBO/GA.

Actualmente AAA ta evaluando tur e proposicionnan ricibi y e decision final ta plania pa wordo tuma dentro di algun siman. Pues no tin ningun negociacion tumando lugar cu un operador nobo, pasobra ainda no a scoge un operador manera e proceso di RFP ta stipula

Parlamentario Daphne Lejuez:

Ley di E-Commerce ta importante pero e mester wordo haci na e forma corecto

Parlamentario Daphne Lejuez por a tuma nota den prensa y medionan social, cu ta papia di un ley di E-Commerce, cu no a wordo treci padilanti, pero cu a wordo trata. Lamentablemente esaki no a tuma lugar berdad, pero fraccion ta hay'e di suma importancia pa economia, pa esaki bin dilanti, pero semper y cuando esaki ta wordo haci na e forma corecto y e ta wordo bon haci. Esaki ta inclui tene conversacionnan cu stakeholders y tur esnan cu ta envolvi den e procesonan aki, pa sigura cu e ley aki, cu pasa ta acapara tur e diferente aspectonan. Un di nan, esun di mas importante, ta loke ta e datonan persona di hende cu ta wordo intercambia via medionan di internet.



Segun Lejuez, e parti aki mester wordo hopi bon studia y hopi bon defini den un ley. Mientras cu e ley en berdad a wordo traha como algo interim, kiermen mientras tanto otro ley ta wordo traha cu ta defini tur e detayenan mas aleu, pero e ley ey, no ta splica cuanto tempo el a dura pa esey bin na vigor. Ta hopi importante cu si mester saca cualkier ley, pa at least cubri e parti importante cu ta e intercambio di e data personal, ken ta e instancia cu ta bay controla tur esakinan. Ta cos cu kier hiba den e ley tambe. E lo trece un tiki mas tempo pa wak'e mas di cerca. Siguramente ta considera esaki sumamente importante y sigur pa nos comercio, mirando cu hopi hende ta haciendo uso di internet na e momentonan aki pa haci pago y pa haci negoshi y kier pa e pasa na un forma mas sigur posibel, specificamente cu ta papiando di pago, dus di informacionnan hopi sensitivo y personal di personanan.

Lo kier papia mas aleu di locual ta Banco Central, cu ta trahando riba un roadmap. Kier papia di Camara di Comercio cu ta trahando riba un plan di E-Commerce y tambe expertonan di IT pa splica mas aleu kico tur ta loke nan ta wak como necesario pa e ley aki por ta esun di mas miho posibel.

Mirando cu tin e begroting ainda pa e aña aki pa haci, lo bay trata e ley aki muy probablemente na comienzo di otro aña.

Dos persona herida den accidente na Bubali

Diarazon mainta den careda di 11'or polis di trafico a bay na e cruzada conoci na Bubali pariba di Superfood, pa un boksmento cu heridos.

Na e sitio polis ta bin haya dos auto, un Suzuki Liana y un Toyota Tercel.

Segun nos a compronde, falta di preferencia un biaha mas a hunga un rol na e cruzada, caminda e Suzuki Liana a dal e contra e Tercel. Dos persona a resulta herida, den accidente aki.

Despues di a prepara e dos heridonan, ambulancenan a sali cu nan direccion hospitaal

Maxi ta drumi den di dos piso di CEDEHM

Diamars, pa mas of menos 5'or y 5 di mainta, Central a manda patruya na e edificio di CEDEHM pa molester di adicto ambulante. Na e sitio a papia cu un trahador di CEDEHM, kende a declara cu tin un adicto ambulante cu ta drumi den e di dos piso.

Riba e balcon, polis por a mira e conocido adicto ambulante "Maxi" ta bon drumi. Polis a core cu Maxi di e sitio. Central a wordo poni na altura. Pa mas of menos 5'or y 20 di mainta,

Central a bolbe manda polis bek na e mesun edificio, pasobra Maxi a bolbe. Ora cu polis a yega, ya Maxi a bay caba. Polis a papia cu e mesun trahador, kende a declara cu Maxi a bati na e porta dilanti duro y a menaz'e cu e lo keda ward'e pafor. E trahador no a desea di duna keho. Polis a controla den vecindario, pero no tabata tin nada en particular. Central a wordo poni na altura

Hungamento di bala riba caya ta molestia bisiña

Diamars, pa mas of menos 4'or y 36 di atardi, a drenta melding cu tin muchanan ta hunga riba caya cu mayornan, unda cu bisiña ta haya molester cu cada biaha e bala ta dal contra di su cura di cas.

Central a dirigi patruya den Castrostraat pa e problema. Parce cu un grupo di mucha hunto cu nan mayor tabata hungando futbol. Na e sitio a papia cu e doño di cas, kende a declara cu varios biaha el'a papia cu e muchanan y nan mama riba hungamento di futbol riba caya. Cada biaha e bala ta bin den cura of ta dal contra di dje.

Esaki e no tabata haya nada leuk y a dicidi yama polis pasobra e bisiñanan no tabata mustra comprension p'e. A papia cu e mama di e muchanan y a bis'e cu ta prohibi pa hunga bala riba caya. Alavez tin un veld den vecindario di su cas, unda cu por hunga futbol. Polis a papia tambe cu e muchanan, cu ta peligroso pa hunga bala riba caya. Pa nan propio siguridad ta mihor pa nan bay hunga riba e veld. Nan a mustra comprension. Paz a keda restaura. Central a wordo poni na altura.

Homber sospechoso dilanti banco

Diamars, pa mas of menos 1'or y 54 di merdia, Central a manda patruya di Playa na un banco na Noord pa un situacion sospechoso. Na e sitio nan a papia cu security kende a declara un homber bisti cu un petchi preto, t-shirt preto y un carson blauw, color cla, a bin den oranan di mainta y a actua sospechoso. Ora cu security a bay wak, e homber a core bay. Polis di Noord tambe a presenta na e sitio. Central a wordo poni na altura.

Parlamentario Daphne Lejuez:

Meldingnan di abuso a subi di 1.2 pa 6 pa dia y mester bin cu un solucion a corto plazo

Ta trahando pa bin cu un ley unda caminda tur instancia ta sigui e mesun liña

Durante conferencia di prensa di fraccion di MEP, parlamentario Daphne Lejuez a comenta, riba e dia di ayera, cu e fraccion kier a bin cu un ley unda cu por bin un maneho cu tur hende ta sigui riba e mesun liña. Tur punto cu por haci denuncia, por sigui e mesun draaiboek. Kier Meen cu ora un persona bin, bo sa exactamente kico bo tin haci cun'e, ki preguntanan bo tin cu haci, unda tin cu referi e persona. Si ta un school, Wit Gele Kruis, si ta un Bureau Sostenemi, si ta un Voogdijraad, tur di nan tin cu sigui e mesun programa.

Locual cu ta trahando riba dje, ta pa papia cu tur e diferente instancianan pa wak exactamente con nan ta trahando. Wak kico nan falta, e deficiencianan ta pa e departamento y con pa mehora cada un di e procesonan. Si ta falta di personal, si ta falta di recurso of un mehoracion den maneho pa por duna e mihor servicio posibel.

Conta cu ta trahando riba dje fuertemente manera indica caba, cu kier bin cu un solucion a corto plazo pa por ofrece un ley y ancra esaki tambe, pa e ora por bin cu un meldrecht y un meldplicht, pa asina por purba contraresta loke ta e ocurencianan halto den nos comunidad, cu aparentemente a subi di 1.2 melding pa 6 melding pa dia.

Esaki ya caba ta un indicacion cu nos comunidad a bira consciente di loke ta tumando lugar. Pero tambe tin cu tene cuenta cu e aumento di e meldingnan ta tuma lugar. Tambe cu e capacidad cu tin na e momentonan aki pa atende cun'e. E instancianan a duna di compronde cu no ta tur ora nan por atende nan tur pareu.

Ta pidi un tiki pasenshi pa esaki, mientras ta acapara con pa deal cu nan. No ta cuestion cu e instancianan no kier haci e trabao of cu no tin e voluntad. Tur hende tin e voluntad pa trece un solucion pa problemanan, pero tin cu tene



cuenta cu e recursonan cu tin, y ta trahando duro pa por yega na esaki.

NV Elmar contento di sostene e proyecto

Rotonde di Weg Fontein cu iluminacion bunita







Den fin di siman a cende e luznan di e Rotonde di Weg Fontein, cual tabata un proyecto cu a inicia entre amistadnan. NV Elmar ta sostene e proyecto aki y a adopta e rotonde aki pa di 2 aña. Tur hende tabata contento di mira con bunita e rotonde a keda ilumina.
E aña aki a usa alrededor di 30 mil luz pa e rotonde aki y e diseño ta basa ariba e bala nan di kerstboom. Aña pasa e rotonde a wordo hopi bishita door di e busnan cu ta sali busca luznan di adorno pa mira y tabata tin bon comentario di e turistanan tambe cu a bishita esaki.

E anochi aki a conta cu presencia di Gaita di Mama Rosa, unda cu nan a pone ambiente cu nan canticanan di Pasco. NV Elmar tabata presente na e cendemento di luz y a conta cu presencia di empleadonan di NV Elmar.



Na momento cu a cende e luznan di e rotonde tur hende tabata orguyoso di mira con bunita esaki a keda.

Un palabra di gradicimento ta bay na e comision di bisiña y amigonan di Weg Seroe Blanco, kendenan a percura pa haci e trabaonan voluntariamente.

NV Elmar ta invita e pueblo henter pa pasa mira e bunita rotonde aki cual lo keda cendi te cu 5 di Januari 2018.



Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

Felicitacion na Fundacion Hende Muher den Dificultad y Arubaanse Padvindster

Gilde (APG)





Dianan 28 y 29 di November 2017 a tuma lugar aki na Aruba e prome Congreso di Reino en cuanto violencia domestico. E congreso aki a keda organiza pa Fundacion Hende Muher den Dificultad y APG.

"Na prome lugar mi kier yama danki pa e invitacion y na mes momento felicita ambos organizacion cu un tremendo Congreso. Sigur mi mester remarca cu hopi informacion valioso a keda comparti y presenta durante e congreso aki. Loke mas a resalta ta e hecho cu durante un congreso asina bo ta logra netwerk na cas y cu 'zuster- organisaties' di otro paisnan den Reino.

Problemanan y 'knelpunten' di e islanan sigur ta similar y si nos coopera y intercambia a base structural cu otro, esaki tin su beneficio. Pakico inventa un wiel cu porta na otro pais den Reino ya nan a traha y aplica y tin resultadonan positivo? Pero na mes momento por siña di foutnan di otro.

Durante e congreso hopi ta e puntonan cu a keda trata ariba cual Parlamento di Aruba por aporta. Pa menciona algun: • Convention di Istanbul cu ainda no a keda ractifica pa Aruba y Curaçao. Pa logra esaki asistencia y yudanza di Hulanda ariba diferente nivel ta necesario; • Plan Nacional di Curaçao pa combati violencia domestico y abuso di mucha cu ta cla pero ainda mester keda aproba y formaliza;
• Falta di legislacion ariba diferente tereno manera meldpunt y -code y huisverbod;

• Concretiza e intencion pa introduci un cas di seguridad aki na Aruba como tussenfase prome cu bay over na detencion den KIA;
• Crea e posibilidad cu un victima di abuso tin derecho ariba 'spreekbeurt'; • Na e momentonan aki no ta posibel na Aruba pa por entrega keho anonimamente (na polis) contra cualquier tipo di abuso, cual den hopi caso ta pone cu un persona ta dicidi pa no entrega keho pa miedo di represaya contra nan of nan famia. • Crea un protocol di cooperacion entre e paisnan den reino ariba e puntonan di violencia domestico y abuso di mucha;

• Urgi Gobierno pa introduci un campaña nacional (integral) di conscientizacion y prevencion: • Urgi Gobierno pa bin cu un registracion di data central cu accesibilidad pa tur actor relevante.

Asina mi por sigui menciona diferente tarea caminda ami como parlamentario lo purba mas cu ta posibel pa aporta y logra introduccion y/of cambionan necesario. Trahando hunto cu Gobierno, GO's y NGO's di Aruba y demas partnernan den Reino nos ta logra."

Amsterdam ta unda bo kier bin studia otro aña?

Tur aña Amsterdam tin un escasez y un wachtlijst di 500 studiante!



Den Haag –Studiante cu ta pensa di bin studia na Hulanda, na Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem: tene na cuenta cu tur posibilidad, ya cu ta hopi dificil pa haya un kamber comodo y pagabel den y pafor di Amsterdam. Den e region di Amsterdam tur aña tin unescasez di kamber y tin un lista di espera di mas di 500 studiante. Pues, inscribi bo mes pa vivienda ta crucial. No cu esaki lo duna bo garantia pa haya un kamber adecua, pero sín esaki bo ta duna bo mes casi garantia di no logra haya algo adecua.
E informacion aki ta di mentor Edy Ranada, cu pa añanan ta mentor pa Amsterdam y ta bon na altura di e situacion den region di Amsterdam.

Pues si bo kier bay studia na Amsterdam, Diemen, Almere y Haarlem, bo por registra bo mes na diferente websites. Tin website especial pa studiante cu prijs razonabel y tambe tin websites priva cu prijsnan hopi halto pa luna. Pa informa bo mes en general subi e website www.studentenwoningweb.nl

Websites cu ta pagabel pa studiante ta e tres adresnan di corporacionnan di viviendamenciona aki bao, cu ta www.duwo.nl / www.dekey.nl / www.ymere.nl .

Aki ta sigui algun corporacion priva cu tambe ta ofrece kamber pa studiantenan
E prijsnan di e kambernan of studio den sector priva ta mas halto. E prijs di huur ta varia entre €525 - €650 pa luna.

www.campusdiemenzuid.nl/contact / www.hicondo.nl/contact / www.studentexperience.nl/contact / www.heddes.nl

Tambe bo por haya un kamber via website nanregular di Amsterdam (E kambernan no ta barata!) www.kamernet.nl/Amsterdam / www.woningnetregioamsterdam.nl

Studiementor Edy Ranada ta enfatiza: 'Pa hisa bo chensnan pa haya un kamber bon y 'pagabel' na den region di Amsterdam ta bon pa bo cumpli cu e siguiente rekisitonan. Mester cuminsa na inscribi na tempo. Tambe mi ta conseha e studiante pa inscribi su mes na diferente website. Keda vigilante (pro-activo) y controla bo inscripcion
('inschrijving') regularmente.'

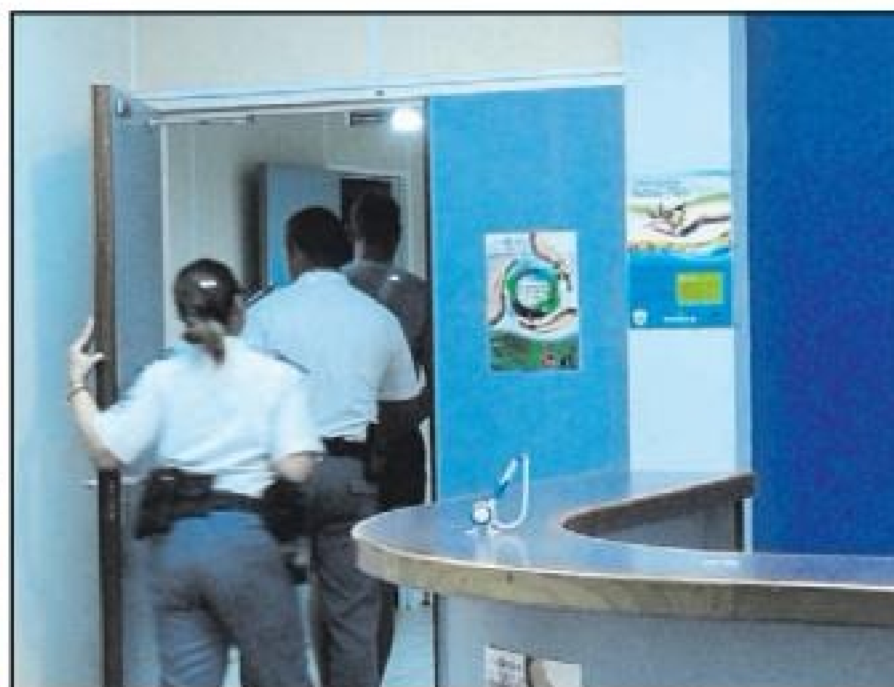
Pa mas informacion por tuma contacto cu mentor Edy Ranada via email: edyranada@hotmail.com of via WhatsApp 0031651329489.

Potret ta cortesia di Cas di Aruba.

Celebracion di Sinterklaas a caba cu bringamento

Suegra a haya wanta y yerno ta deteni







Paradera:urgencia na un adres na Paradera, caminda un dama y un mucha lo a wordo maltrata.

Na yegada e polisnan ta papia cu un dama kende ta contanan cu casa di su yiu muher lo a maltrat'e. Mesora nan a bay papia cu e homber. El'a bisa polis cu su suegra a dal'e pasobra el'a yega laat pa fiesta di Sinterklaas di su dos yiunan.

Aparentemente e yerno lo tabata bao influencia y a nenga di a dal su suegra, pero e suegra Si tabata hopi rabia cu su yerno.

Polis a detene e yerno y a transport'e pa warda di polis na Shaba.

Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras:

Kico nos ta haciendo cu nos forma di anda cu nos muchanan?

Nan ta nos generacion cu tin cu sigui nos



Ayera diarazon, tabata un dia di luto nacional. Esaki despues di e suceso di e criaturanan cu a conmove e comunidad completo y siguramente Gobierno tambe. E dia simplemente ta un dia cu mester a para keto un rato y reflexiona kico ta pasando riba nos isla ultimamente. Tin e caso di un luna pasa di De Vuyst unda un dama hoben a wordo asesina den su cas. Ainda e caso aki no a wordo resolvi y awor e dos criaturanan, tambe ta forma parti di e cantidad barbaro y drastico di abuso sexual y abuso di mucha na Aruba.

Nos tin cu puntra nos mes como ser humano, como mayor y como adulto kico nos ta haciendo pa locual ta nos forma di anda cu nos muchanan? Na Aruba nos muchanan, tur ora ta grita cu ta nos futuro. Ta nan ta nos generacion cu nos tin cu laga pa despues sigui cu e pais aki y den e direccion cu nos ta bayendo actualmente, sigur nos no ta preparando un generacion cu por fungi como un ciudadano pa e pais aki. Esey sigur ta algo cu nos tin cu puntra nos mes kico nos ta haciendo. Cada un mester reflexiona pa nos mes, unda cosnan por bay robez y unda por mehora e forma con ta anda cu e muchanan. No solamente bo yiunan, sino muchanan di bario, muchanan di school, tur loke ta trata cu mucha.

Si bay bek riba recientemente un entrevista cu Luisa Rafael-Croes, kende ta papia di 80% di e casonan di abuso di mucha, ta transgeneracional.

Ta papiando di un nivel hopi halto pa locual cu ta trata incest. E ta un topico tabu na Aruba ainda, pero si cu ta conociendo generacion tras di generacion.

Antes bo tabata haya hopi biaha mas cu nan no ta papia over di esaki den famia. Mucho menos den comunidad. Pero actualmente ta scuchando mas ta bin dilanti, unda cu tata, omo, welo, ta cuminsa haci actonan sexual cu muchanan mas chikito.

Esey ta un hecho hopi castigabel y condenabel sigur, mirando cu como adulto nos tin cu proteha nos muchanan y ta nos ta esunnan cu nan ta confia. Net esunnan cu nan ta confia mas, ta esunnan cu ta probecha di e confiansa aki di nos muchanan, den nan inocencia y comete actonan cu sigur ta condenabel.

Fraccion di MEP:

Rocco Tjon, Fractieleider MEP:

LANDSVERORDENING INTERNATIONALE BIJSTANDS- VERLENING BIJ DE HEFFING VAN BELASTINGEN (LIBB)

Recientemente tur fraccion den parlamento unanimamente a aproba e "ontwerp Landsverordening Internationale Bijstands-verlening Belastingen". E ley aki ta di suma importancia mirando e dinamismo di nos mundo caminda ciudadanonan ta establece nan mes den exterior, of ta haci negoshi den exterior sin kibra lazo cu nan pais di origen. Consecuencia di e desaroyo aki ta cu e ta bira difícil pa gobiernonan haya informacion esencial y necesario pa loke ta trata impuesto. Tocante esaki Parlamentario Rocco Tjon ta elabora:



"Tratado

Na 29 di Oktober 2014 Aruba a firma un tratado pa asina intercambia automáticamente informacion financiero entre institutonan financiero y e departamento di impuesto di e pais en cuestion. E "multilateral competent authority agreement" aki ta e base legal pa por intercambia informacion. Na mes momento tambe a firma e "common reporting standard" den cual ta prescribi e manera con e información aki lo mester wordo comparti y cual información specifico mester wordo comparti. Door di firma e tratado Aruba como pais a compromete pa mas tarda den September 2018 intercambia información automáticamente pa loke ta trata e aña 2017.

Importancia di e LIBB

Cu aprobacion di e LIBB Aruba lo wordo caracteriza como un país cu otro país- y institutonan financiero por traha safe cune. Importante tapa nota cu e no tabata posible ainda pa automáticamente ricibi, provee of intercambia informacion financiero. Aunke cu den e "Algemenelandsverordeningbelastingen" alguncostawordo regla esaki ta limita y no ta haci'e posible pa ley y ni obligatorio.

Adicional e LIBB tin incorpora un asina yama "delegatie- bepaling" a base di cual e intercambio di informacion por wordo regla na "landsbesluit". Y esaki ta un aspecto di suma importancia mirando e dinamismo di nos mundo.

Votacion

Fraccion di MEP a vota na favor di e ley menciona pa e motivo cu e ley ta haci'e posibel cu Aruba como país ta "compliant" cu tratadonan y tambe mirando e hecho cu e ley aki a cana e caminda corecto. Raad van Advies a scrutina e ley y a tene cuenta cu e remarkenan di Raad van Advies. Fraccion di MEP ta spera cu e manera profesional cu tur fraccion a hiba nan discurso y e manera profesional con Presidente di Parlamento sr. Mr. Ady Thijsen a lidera e reunion publico ta e manera con debatenan y reunion den futuro lo ser hiba", e Parlamentario ta termina ta bisa.

Artistic Swimming – Heart of a Swimmer, Soul of a Dancer











E aña aki e federacion international di landamento (FINA - Fédération Internationale De Natation) a cambia e nomber di e deporte "Synchronized Swimming" pa "Artistic Swimming". E cambio aki tin como meta pa e publico en general por compronde cu e landadornan mester ta synchronisa cu e musica ora di e rutina. Si bo persona a yega di presencia un rutina (show) di landamento artistico, por admira e detayes nan di cada rutina cual ta ensera oranan di entrenamento pa perfecciona cada moveshon. Pa por realmente competi internacionalmente atletanan mester prepara por lo menos 9 – 12 luna adelanta.

Barracudas Aruba ta inicia e temporada di preparacion pa 2018 den full swing cu varios evento. Cuminsando cu e competencia di ASU den September, sigui pa e competencia di figuranan completamente nobo cu a tuma lugar den november. Atletanan di categoria 12&U a demostra figuranan: Kip, Swordfish, Swan y Water Drop. Mientras cu atletanan di 13-15 a demostra figuranan: Albatross 1/2 Twist, Swordtail, Porpoise Continuous y Seagul.

E top 3 atletanan pa e categoria di 12&U:

1. Mikayla Morales 55.4178
2. Ambar Silva 52.8728
3. Sofia Cardona 52.7372

E top 3 atletanan pa e categoria di 13-15:

1. Sarah Silva 62.3840
2. Avigayle Tromp 58.2241
3. Ariana Dijkhuizen 57.7137

Un pabien ta bai na tur atleta cu e resultadonan. E trabou incansabel di e coaching staff y dedicashon di e atletanan mes ta di elogia, pasobra ta ripara claramente cu e atletanan ta mehorando.

Den liña cu e metanan di e organisashon, Barracudas Aruba recientemente a organisa un Trainings Camp cu Lori Eaton, un coach internacional, head coach na Lindenwood University. Bou su liderazgo, e ekipo Lady Lions di Lindenwood University a positiona den e mihornan na Estados Unidos. E camp a inicia dia 26 di november y a culmina diasabra ultimo.

"Nos ta trahando duro hunto cu nos coaches local y international pa stimula y sigui desaroya e atletanan. E meta semper ta pa tene Aruba su nomber halto internationalmente." Sra. Memita Gomez president di e club ta comparti.

Nos siguiente actividad lo ta diasabra 9 di december @9:00am, unda lo tuma luga e competencia Mini Arubaanse Kampioenschappen y tur atleta di Barracudas lo participa den categorianan Beginners, 10 and under, 11-12, 13-15 y Juniors. Ta cuminsa cu e figuranan di Beginners, sigui pa e rutina nan y despues lo tin entregamento di medaya. Barracudas Aruba ta invita e pueblo di Aruba pa bin admira y presencia e evento aki.

Ken nos ta?
Barracudas Aruba desde 1974 a introduci e comunidad di Aruba na e bunita deporte di landamento sincronisa (artistico) cu e meta principal pa brinda atletanan oportunidadnan pa desaroya y prepara nan mes den e deporte pa competencianan international. Den 2017 a introduci e opcion pa hasi landamento artistico pa recreacion, dunando shownan local un biaha pa aña. Tambe a habri e deporte pa mucha homber por participa mirando e desaroyo den e deporte internationalmente. Pa mas informacion por bishita nos riba Facebook @barracudas.aruba, Instagram Synchro Aruba of Website: www.barracudasaruba.com

Studiantenan lo haci un proyecto di trabao social

Den e centro di evento di Centro Rancho dos studiante di Trabao Social lo bay haci un trabao social pa e barionan cerca di Rancho pa cual aki coordinador di centro Sra. Ginelly Quandt ta splica.

Stichting Rancho ta contento di por ricibi studiantenan di Universidad pa nan haci nan periodo di pasantia. E dos studiantenan mes a traha ariba un actividad, relaciona cu Dia di Derechonan Humano, cual lo ta dia 10 di December. Awo padilanti Stichting Rancho kier sigui den e direccion aki, pa e studiante acerca e fundacion pa asina haci mas proyecto. E fundacion ta sumamente contento cu nan por trece algo positivo pa e bario pero tambe pa Aruba en general. Mirando cu ta cuminsando cu'n proyecto bou guia di e dos studiantenan, den futuro nan lo kier sigui cu esaki y haya mas actividad pa bario y Aruba en general.

Tin diferente scolnan maner EPI y otro studiantenan di Universidad, cu ta haciendo nan pasantia na Stichting Rancho. Tur scol cu ta interesa pa haya sa di e storia di e bario, cu tin di haber cu e area social, por acerca Stichting Rancho pa inicia algo nobo, mirando cu semper cu Rancho ta un laboratorio cu eigenlijk tur cos por tuma luga eynan.

Depende e creatividad di cada ken nan mente cu nan por crea actividadnan social y cultural, creativo. Stichting Rancho ta sumamente contento pa cualkier hende cu kier haci algo cu nan y e fundacion.

Tocante e centro di actividad, nan a habri esaki na 2016 y poco poco e fundacion a cuminsa, ya cu nan no tabata tin nada prepara pa e centro. Pa 2018 Fundacion Rancho ta trahando ariba fondonan pa por tin mas actividad social cultural, pa hendenan cu ta interesa den e bario.



Tin hopi interes di personanan di pafo cu kier haci actividad, pero esaki ta keda pega pa motibo di fondo. Pero e fundacion ta open pa cualkier fundacion of gremio of artista cu lo kier traha cu nan.

Un cinema di Hulanda lo bin traha un proyecto a base di fotografia, y un workshop cu subtitulo. Sigur lo tin mas actividad, bin trece algo mas innovativo, segun Sra. Ginnely Quandt di Stichting Rancho.

Playoff Femenino HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Aruba Bank Lady Tigers ta laga Jaguars Vitamin Waters den tereno den un wega dramatico pa titula CAMPEON 2017





Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua diadomingo atardi riba veldnan na Pos Chiquito.

Den un wega dramatico e equipo di Aruba Bank Lady Tigers ta laga Jaguars Vitamin Water den tereno pa reclama e titulo di Campeon 2017. Un serie cu a desaroya hopi sera unda ambos equipo no kier a baha cabez bayendo 5 wega completo. Den e wega desisivo diadomingo atardi Aruba Bank ta tuma ventaha 1-0. Wega ta keda sera unda den 6 inning Jaguars ta logra empata e wega 5-5.

Den bom di 7 inning sinenbargo riba un pisa y core tras di shortstop Meraly Kootes ta slide na home anotando e careda di victoria ganando e wega 6-5. Un wega jena cu hopi emocion unda ambos equipo a faha otro te final. Box score Aruba Bank 6 careda, 7 hit, 4 error. Jaguars 5 careda, 6 hit, 2 error.

Rudlyn Ras kende e mesun mainta no tabata por a domina e bateria di jaguars a bin ful diferente atardi comandando e wega lansando 7 entrada pa pone e titulo riba su nomber reclamando alaves e premio di MVP. Kathleen Emerenciana por mira atras riba un tremendo wega ricibiendo relevo di Melissah Daniel kende a resulta pitcher perdedor.

Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Nikkaela jacobs 3-2, Jennifer Chirino 4-2, Rudlyn Ras 2-1. Jennifer Chirino alaves a reclama e premio di Champion Batter di henter campeonato cu un averahe di 625. Pa Jaguars a destaca na plato Jenysella Tromp di 3-2.

Riangela Flanegin ta logra e titulo di champion homerun cu 2 cuadrangular. Aruba Bank lady Tigers campeon mientras Jaguars Vitamin Water sub campeon 2017.

Un bunita serie porcierto. Pabien sigur na e deporte di softball cu a sobresali brindando nos atletanan e oporunidad di competi.

PA PROME BIAHA DEN HISTORIA DI NOS TURISMO CRUCERO

ESFUERZONAN PA AUMENTA TURISMO CRUCERO DURANTE LOW SEASON TA APORTA NA ESAKI

Continuando cu e esfuerzonan cu Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) ta haciendo pa fomenta e industria di turismo crucero, e siman aki ta bay celebra un momento grandi cu yegada di e prome 700 mil pasahero di barco crucero cu ta bishita nos destinacion. Mientras cu ta hopi satisfecho cu e resultado aki, A.T.A. tin su mira riba resultadonan ainda mas grandi den futuro.



Aruba Tourism Authority hunto cu Aruba Ports Authority ta trahando hunto pa promocion di e experiencia cu nos bishitantenan crucero ta haya na momento cu nan barco mara na nos isla. Ademas di e obhetivo aki, tambe ta comparti e vision di un bon relacion cu companianan di barco crucero, mehoracion di infrastructura y e trato amabel cu e bishitantenan ta haya di nos comunidad.

Globalmente, mayoria di e mas di 20 miyon persona cu ta subi un barco crucero, ta scoge un cu ta keiro den Caribe. Aruba, atraves di A.T.A. y APA ta busca pa bira e destinacion mas memorabel, un cu e pasaheronan lo kier bishita bek pa pasa mas tempo. Di e manera aki ta yega na un turismo sostenibel cu resultadonan positivo riba termino corto y largo.

Algun di e metanan di A.T.A. pa 2018 ta pa: aumenta e bishita di turista crucero cu un minimo di 7% compara cu 2017 - desaroya e lazonan comercial cu e industria crucero cu mira riba 2019 y mas leu enfocando esfuezsonan riba diversificacion y garantisando bishitanan pa nos destinacion durante 'low season', como tambe bishitanan mas largo - stimula e consumo di turista y tripulacion di crucero riba nos isla; y crea programanan pa aumenta e conversion di e turistanan crucero pa turistanan 'stay-over'.

Estadistica cu A.T.A. ta dispone di dje, ta indica cu pa fin di 2017, e entrada for di sector crucero lo alcanza 85.5 miyon Dollar, cual ta representa un aumento di 21% compara cu 2016. Ta premira cu Aruba lo keda conoce desaroyonan alentador manera esaki, mientras cu A.T.A. ta sigui traha di cerca cu tur socio den e gremio. Ta fomentando un bon relacion cu tour operators y comerciantenan di e area, ademas di otro entidadnan publico y priva.

Na tur socio den turismo y na Aruba completo, masha pabien cu nos di 700 mil turista crucero! Ban sigui demostra con nos ta e One Happy Island y cu nos compromiso ta cu Aruba!

Resultado final di torneo di dam hubenil na Centro di Bario Brazil





Club di dam Arowak, a organisa riba diadomingo 26 November un Campeonato di dam pa nos hobennan den 2 categoria. Un categoria U-21 pa hobennan bow di 21 anja y un categoria U-14 pa nos muchanan bow di 14 anja. E Campeonato aki a tuma lugar den Centro di Bario Brazil.





Ganador den categoria U-21 a bira Patrick Williams. Patrick a gana 3 wega y a perde 1.
Ganador den categoria U-14 a bira Oby Tromp. Oby tambe a gana 3 wega y a perde 1.
Segundo lugar den U-14 a bira Jose Miguel Bueno.





Entregamento di premio a tuma lugar diadomingo dia 3 di December den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

E ganadornan a ricibi banda di nan trofeo un macuto di pasco.

Pagina Curaçao......

CHATA: Un wèlga por interumpí e sektor di Turismo

Curaçao Hospitality and Tourism Association ta hopi prekupá ku e impakto ku e wèlga ku a keda anunsiá lo tin riba nos sektor di turismo i ekonomia en general. CHATA ta risibiendo hopi preguntá diparti di turista i miembronan tokante e situashon aktual i ta urgi e partidonan enbolbí pa buska diálogo pa asina por yega na un akuerdo.

CHATA ta komunikando ku su hotèlnan I partnernan for di ayera antisipando e situashon ku ta premirá mañan. CHATA a aserká tur hotèl i tour operator pa tuma medidanan di prekoushon pa sigurá ku nos por keda brinda servisio optimal na nos bishitantenan.

Echo ta ku e menasa aktual di un wèlga tin un impakto grandi riba nos sektor di turismo. Nos bishitantenan mester por trafiká riba nos isla libremente, mester por yega aeropuerto I tambe otro puntonan di interes riba nos isla. Si esaki no sosodé e por tin un impakto negativo riba e eksperensia di nos turista I e por tin un impakto riba negoshinan manera restorant, operadónan di sambuyá i guianan turístiko ku no por brinda nan servisio of bende nan produktonan.



Aktualmente e hotèlnan na Kòrsou ta 80% yen, kual ta nifiká ku ta di sumo importansia pa e situashon aktual keda resolvé mas pronto ku ta posibel pa asina nos por garantisá e nivel di servisio ku nos miembronan tin ta brinda na e míles di turista riba nos isla. CHATA lo keda monitòr e situashon I informá su miembronan debidamente.

Karta di Promé Minister respondé ku un Paro General

E sindikatonan ta warda tur nan miembro awe na Parke Alameda:



Willemstad—-Ya for di ayera Vigilante a skibi ku e Plan B ku tin riba mesa ta paro General. Esaki ta hustamente lokual ku a keda anunsiá ayera den e rueda di prensa konvoka na sede di PWFC.

Sr Errol Cova den e rueda di prensa a hasi ofisial e anunsio ku entrante awe 7:00 or di mainta nan ta warda tur hende na parke Alameda pa lokual ta trata e Paro General. Diferente dje lidernan sindikal a hasi apelashon na nan miembronan pa nan akudí na parke Alameda.

Esnan ku a hasi e mesun apelashon tabata SITKOM, STRAF, SEU, APRI, STO, PWFC i BTG. Lokual ku tabata notabel ayera si ta e echo ku ABVO no tabata presente. Pa lokual ta trata ousensia di ABVO ta asina ku Sr Errol Cova no a duna masha importansia na esaki indikando ku kada sindikato ta responsabel pa nan akto. Sr Marco Lacle a duna di konosé ku nan komo sindikato SAP ta sostené e lucha, pero el a hasi apelashon na Kuerpo Polisial pa nan kòrda kiko nan ta siña na skol i kon aktua den sierto situashonnan.

El a hasi apelashon na mando polisial pa nan manda polisnan eksperensia kaya. Tambe el a dirigí na e wèlguistanan pa nan tampoko no provoká. Durante dje rueda di prensa Sr Errol Cova a trese pa dilanti ku e ta rekomendá pa no manda muchanan skol awe.

El a hasi apelashon na e mayornan pa no manda e muchanan na skol i na trahadónan el a hasi un súplika na nan pa nan akudí awe na Parke Alameda. El a splika tambe ku niun doño di trabou no por tuma represaya kontra niun trahadó, paso nan a disidí na akudí na Parke Alameda.

El a rekordá e trahadónan ku disidí na wèlga ku lo máksimo ku e doñonan di trabou por hasi ta kita e sèn ku nan no a traha, pero no ku por tuma medida kontra di nan manera por ehèmpel kita nan for di trabou.

Aksidente ku bastante daño material awe mardugá riba EEG weg



Awe mardugá algu promé ku 5'or outoridatnan a sera e kaminda di EEG weg ku yama awó Helmin Wiels Blvd despues ku un vehíkulo " Hyunday Accent" Shinishi a pèrdè kontrol i bai kibra e rotònde di blòki.

E hòmber shofùr den e vehíkulo a keda heridá i pa kual ambulans di FKA mester a bini e sitio pa asina transport'é pa poli. Tim di bomberonan tambe tabata presente pa asina yuda saka e hòmber i alabes basha santu despues ku e vehíkulo a plama kantidat di zeta riba e kaminda.

Forensys a bini despues pa raportá e aksidente pa asina kran por a hisa e outo i bai kuné.

Parke Nacional Arikok: Yegando na final di un aña grandi y exitoso!





ORANJESTAD – Faltando aproximadamente 3 siman mas pa aña culmina, Fundacion Parke Nacional Arikok (FNPA) kier para keto y refleha riba e aña cu ta casi termina. Un aña cu a mira hopi cambio positivo pa Aruba su Parke Nacional.

Comparando cifranan di 2017 cu e aña anterior por mira un aumento di bishitante di approximadamente 10%. Esaki ta duna un indicacion cu e interes serca localnan, turistanan y tour operatornan ta sigi subi. FPNA no a wak un cresemento den cantidad di bishitante so, pero tambe a crese como parke desde Maart ultimo ora cu a traspasa e maneho di Spaans Lagoen (Ramsar) pa FPNA unda ta agrega un lista enorme di biodiversidad na e lista di Parke. FPNA lo pone enfoke riba e importancia di e area y lo haci tur esfuerzo pa conserva e area aki cu ta un di e pilarnan mas importante pa FPNA. Dentro di poco FPNA lo lansa e plan di maneho pa e area di Spaans Lagoen cu ta ensera por ehempel borchinan informativo y un plan completo cu e comunidad lo por lesa y asina duna nan contribucion pa cu e conservacion di e bunita area di Spaans Lagoen.

FPNA por mira bek riba dos proyecto cu a resulta den un exito. E siman di Tiburon den luna di Juni ultimoa guia muchanan na diferente scol riba e diferente tiponan di Tiburon cu ta existi y nan importancia pa e bida marino. FPNA a organisa diferente actividad tambe rond di esaki manera e anochi di pelicula, un mainta di actividad pa mucha na Mangel Halto cu por sierto a bira un actividad hopi popular y educacional pa e diferente scol- y gruponan. E Proyecto aki a ser ehecuta dor di tur 6 isla perteneciendo na Reino Hulandes y a conta cu sponsor di "Staatsloterij" di Hulanda cu sosten di su Mahestad Princess Beatrix. Hunto cu e Proyecto "Staatsloterij" a sponsor e bishita di Raymann na tur e 6 isla nan como embahador di "Save our Sharks" pa asina promove e importancia di Tiburon pa cu e bida marino.

Un otro proyecto cu tambe a duna resulta positivo tabata e Junior Ranger Camp 2017 cu a conta cu un grupo di 25 mucha entre edad di 9 pa 12 aña cu a pasa un siman hunto cu e park rangernan y a cana varios ruta den parke y alaves ricibi diferente tayer encuanto shoco y prikichi, tiburon, raton di anochi, boa/cascabel/santanero, geologia y mucho mas. E parti mas gusta door di e participantenan tabata e dos anochinan cu nan a campa den Parke Nacional Arikok hunto cu e rangernan. FPNA ta conta awo cu 25 embahador di naturalesa cu lo fungi como grupo piloto di e Junior Ranger Program cu lo ser finalisa den 2018.

FPNA ta hopi satisfecho con e aña ta bayendo te cu awor y ta preparando caba pa aña 2018. Den 2018 FPNA lo traha riba e imagen nobo di Parke Nacional Arikok cu lo mira un cambio pa asina por incorpora 16 areanan nobo y e parke marino cu lo wordo traspasa bou di maneho di FPNA.

Na Januari 2018 tambe lo tin e prome proyecto cu lo ta dedica na Aruba su simbolo nacional: e Shoco. Aki FPNA lo pidi ayudo di e comunidad di Aruba en general pa asina duna un man y proteha nos simbolo nacional pa e generacionnan cu ta bin.
FPNA ta tuma e oportunidad pa gradici tur bishitante y stakeholder cu a hasi e aña aki posibel te cu awor y recorda tur hende cu Parke Nacional Arikok ta spera nan bishita hunto cu nan famia pa admira y duna balor na Aruba su naturalesa.

Parke Nacional Arikok ta habri di dialuna pa diadomingo di 8:00 AM te cu 4:00 PM y si tin cualkier pregunta por contact FPNA na 585 1234 of via email na info@arubanationalpark.org.
No lubida di like e pagina di Facebook – Arikok National Park pa asina keda na altura di tur informacion y actividad cu ta wordo organisa.

Pagina Hulandes……

Zijlstra hekelt Jeruzalem-besluit Verenigde Staten

De Nederlandse regering vindt de verwachte Amerikaanse erkenning van Jeruzalem als hoofdstad van Israël "onverstandig en contraproductief". Minister Halbe Zijlstra (Buitenlandse Zaken) zei dat woensdag in Brussel tijdens zijn eerste NAVO-overleg.
Door het besluit dat president Donald Trump naar verwachting later op de middag neemt, is "de kans groot dat het vredesproces achteruitgaat", aldus Zijlstra. "Wij zijn altijd heel helder geweest: een eindoplossing is een tweestatenoplossing. En daarbij hoort dat Jeruzalem een gedeelde hoofdstad wordt voor de Palestijnen en Israël", zei de minister.

In lijn met resoluties van de Verenigde Naties heeft Nederland geen ambassade in Jeruzalem, maar in Tel Aviv. De beslissing van de VS zou volgens hem het vredesproces doorbreken. Tot 1980 stond de Nederlandse ambassade nog wel in Jeruzalem.

Tillerson
Dinsdag kreeg de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rex Tillerson in Brussel "al een helder signaal van Nederland en andere Europese landen dat wij dit buitengewoon onverstandig vinden", aldus Zijlstra. "Dit soort eenzijdige stappen kunnen buitengewone gevolgen hebben: onrust en erger."

"Afhankelijk van hoe het precies wordt gebracht kan dit een buitengewoon explosieve situatie met zich meebrengen", waarschuwde Zijlstra. "Jeruzalem is ook voor christenen en moslims een heilige plaats. Daar waar het over heilige plaatsen gaat, is het explosiegevaar vrij groot. Wat de implicaties zijn moeten we afwachten. Wij houden bijvoorbeeld wel in de gaten of we het reisadvies moeten aanpassen."

Abbas
EU-buitenlandchef Federica Mogherini heeft in een telefoongesprek met de Palestijnse president Mahmoud Abbas opgeroepen om niet te fel te reageren als Trump het nieuws woensdagavond bekendmaakt.

De Italiaanse verwelkomde de inzet van Abbas om demonstraties vreedzaam te laten verlopen. Zij verzekerde de president



van het "vastberaden" standpunt van de EU dat de status van Jeruzalem als toekomstige hoofdstad van beide staten via onderhandelingen moet worden geregeld.

Abbas heeft een uitnodiging geaccepteerd om de EU-ministers van Buitenlandse Zaken volgende maand in Brussel te ontmoeten. Zij spreken komende maandag al met de Israëlische premier Benjamin Netanyahu in de Belgische hoofdstad.

Reisadvies
Duitsland en Frankrijk hebben het reisadvies al aangepast en waarschuwen mensen in Israël om voorzichtig te zijn.

De ChristenUnie zou een verhuizing van de Nederlandse ambassade ook wel zien zitten, maar Zijlstra heeft zijn ChristenUnie-collega's in het kabinet daar "niet over gehoord".

'Korte stijging aantal racistische incidenten bij meer media-aandacht'

Oplaaiende discussies over onderwerpen als vluchtelingen, Zwarte Piet of de situatie in het Midden-Oosten hebben aantoonbaar effect op het aantal incidenten van racistisch, antisemitisch en extreemrechts geweld.
Dat blijkt uit een woensdag verschenen onderzoek dat de Anne Frank Stichting jaarlijks verricht naar dit onderwerp. De politie heeft vorig jaar minder incidenten geregistreerd van racisme, antisemitisme en extreemrechts geweld: 4.038 incidenten in 2016 tegen 4.156 incidenten in 2015.

Een opvallende trend is dat het aantal incidenten tijdelijk toeneemt als er in de maatschappij verhitte debatten plaatsvinden. Het gaat dan bijvoorbeeld om de discussie over de vluchtelingendeal met Turkije, of het aanpassen van Zwarte Piet, stelt onderzoeker Willem Wagenaar.

"Dit is echt een trend van de afgelopen twee jaar", legt hij uit. "Eind jaren negentig hadden we soortgelijke discussies, bijvoorbeeld na de moord op Marianne Vaatstra. Maar dit leverde toen niet van die opvallende stijgingen van het aantal geweldsincidenten op."

Dempend effect
Het onderzoek geeft geen verklaring waarom dit soort stijgingen zich de afgelopen jaren scherper voordoet. De Anne Frank Stichting zou hier graag de komende jaren meer onderzoek naar verrichten, stelt Wagenaar. "Maar de opkomst van de moderne media, de vermeende 'witte woede' en het wegkwijnen van het dempende effect van de Tweede Wereldoorlog zouden zeker een rol kunnen spelen."

Sowieso geven de cijfers een vertekend beeld. "Elke daling is een positief signaal", vindt Wagenaar. "Maar uit recent onderzoek van het Sociaal Cultureel Planbureau blijkt een grote discrepantie tussen hoe vaak mensen een racistisch of antisemitisch incident ervaren, en hoe vaak zij er melding van maken. Deze cijfers zijn het topje van de ijsberg."

Twee gezichten
Volgens de Anne Frank Stichting had vorig jaar "twee gezichten. In het



voorjaar van 2016 speelden nog verhitte debatten rond de komst van vluchtelingen naar Nederland en Europa. Na het afsluiten van een deal met Turkije nam het aantal vluchtelingen duidelijk af en zwakten de felle discussies ook af."

Het gevolg was een daling van het aantal incidenten van moslimdiscriminatie (van 466 in 2015 naar 364 in 2016), het aantal racistische incidenten (van 2.732 in 2015 naar 2.247 in 2016) en van extreemrechts activisme en geweld.

De daling voltrok zich voornamelijk na het eerste kwartaal van 2016. Van de geweldsincidenten in dat jaar vond 41 procent nog in de eerste drie maanden plaats. Ook het aantal antisemitische incidenten is verder gedaald: van 57 in 2015 naar 35 incidenten in 2016.

Denuncian que contaminación en Hospital de San Cristóbal está matando a los niños

Familiares de bebés internados en el Hospital Central de San Cristóbal aseguraron que la contaminación de las áreas de cuidados intensivos y de recién nacidos es la responsable de la muerte de cuatro pacientes pediátricos el pasado fin de semana, reseña El Nacional.

"El retén está muy contaminado, los niños fallecen por esas bacterias. Mueren por un paro y resulta que son las mismas bacterias", dijo Marbella Sierra, quien esperaba por informacion de su hijo de un mes y cinco dias de nacido que está hospitalizado.

Franyer Rondón, padre de otro bebé internado, señaló que la principal causa de muerte de los niños son las bacterias en las áreas contaminadas. "Este fin de semana incluso murieron cuatro niños", agregó.

A las afueras hay contenedores atiborrados de desechos médicos. Desde el martes de la semana pasada el vertedero de San Josecito, al sur de San Cristóbal, donde desechan la basura 10 municipios, está cerrado por daños en la única máquina de terraceo.

Sin embargo, el director médico del centro asistencial, Diego Soler, señaló que los pequeños han muerto a causa de las patologías de base con las que fueron hospitalizados.

Explicó que esperan instrucciones para movilizar al vertedero los camiones con desechos hospitalarios. Negó que esta situación ocasionara el deceso de pacientes internados en ese centro asistencial.



"Si han fallecido es por su patología de base. Como no están los insumos adecuados también eso puede contribuir. Se afectan más los bebecitos por ser una edad muy susceptible, son recién nacidos", recalcó.

Sin medicinas. Danicza González vive en Socopó de Barinas. Su bebé tiene un mes de nacido y 15 días de estar hospitalizado por una neumonía. Además de los pulmones tiene un riñón afectado. Está respirando a través de una máquina.

Dijo que lograron estabilizarlo gracias a los medicamentos que consiguieron a muy alto precio fuera del hospital. Por el costo de los exámenes médicos decidieron hacerle pruebas cada tres días para poder pagarlos.

Todos los padres de los niños hospitalizados indicaron que han tenido que comprar guantes, batas, soluciones y medicamentos para poder dar atención a sus hijos.

El gobierno insiste en más deuda sin autorización de la Asamblea Nacional. Esta vez con la CAF

El directorio del Banco de Desarrollo de América Latina (CAF, anteriormente Corporación Andina de Fomento) realizó ayer en su 161va. reunión de directorio que se desarrolló en Quito, Ecuador.

Su presidente ejecutivo, Luis Carranza Ugarte, incorporó en la agenda del directorio, la solicitud de Venezuela de un préstamo por US 400 millones de dólares, con el objetivo de darle liquidez al Banco Central de Venezuela, según fuentes conocedoras de la situación.

Argentina, Colombia, Paraguay, Perú y México se opusieron en el Directorio de CAF al otorgamiento del préstamo al BCV. El tema quedó suspendido por cinco días para su reanálisis. Los países que se opusieron son firmantes del Acuerdo de Lima.

Según esas fuentes, ya anteriormente Venezuela había presentado solicitudes de crédito que habían sido rechazadas, basadas en un dictamen del anterior del Consultor Jurídico de ese banco, el Dr. Ricardo Sigwald, en el recomendaba no otorgar préstamos al gobierno venezolano ante las dudas que generaba la legalidad de las acreencias contraídas sin autorización de la Asamblea Nacional.



Ese informe, según las fuentes, le costó el puesto al Dr. Sigwald, por presiones de países miembros del banco afines al régimen de Nicolás Maduro.

El banco está conformado por 18 países de América Latina, el Caribe y Europa, específicamente Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Costa Rica, Ecuador, España, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela, además de 14 bancos privados de la región andina.

Exitoso Rotary Charity Golf Tournament organisa pa Rotary Club of Aruba

Rotary Club of Aruba

Diasabra ultimo dia 2 di december a tuma lugar e di 18 Charity Golf Tournament organisa pa Rotary Club of Aruba. E aña aki un biaha mas e team dinamico di Rotary Club of Aruba a kibra tur record na unda a recauda mas di Afl. 150.000,-

Rotary Club of Aruba ta sumamente contento cu e logro aki. Tur fondo recauda lo bai bek na nos comunidad. E exito aki no tawata posibel sin e sosten continuo di nos "Planitum Sponsors", cual ta Caribbean Mercantile Bank, Aruba Airport Authority y Tierra del Sol. Un total di 132 hungador a participa diasabra na e prestigioso golf course di Tierra del Sol. E Golf Tournament e aña aki a wordo dedica na Gerald Luidens (q.e.p.d.). Gerald semper tabata forma parti di e comite organisador y tur aña tabata dedica su mes na organisa un exitoso evento. Rotary Club of Aruba kier a honra Gerald su nomber y dedicacion na Rotary y nos comunidad door di nombra e trofeo pa e team ganador na su nomber.

Despues di e torneo a sigui e anochi cu un tremendo dinner y premiacion. E team ganador a resulta e team di AMC Unicon cu tabata consisti di Arnoud van Os, Hans Mondria, Michael v/d Hofstede y Jochem Ros. Sanju Luidens y Vijay Luidens a entrega e trofeo rotativo "Gerald Luidens" na e team ganador. Na di dos lugar a keda e team di Aruba Trading Company cu tabata consisti di Marc Henriquez, George Wong, Gerald Sarmiento y Eddy Rivera. E team di ImSan cu ta consisti di Edson Kelly, Clifton Starke, Miguel Roga y Gregory Croeze a keda na di tres lugar. Tambe tabata tin premio pa e "closest to pin" na diferente holes, Betty Green (#3 y #17), Cisco Quant (#15), Joseph Kock (#7) y Lulu Krosendijk (#15).

Ademas di esaki tabata tin rifa cu premionan masha atractivo, entre otro weekend stays, joyas, dinners y differente gift certificates, cortesia di nos companianan local. Tambe a tene un mini-auction, cu diferente pakete atractivo. Pa medio di esaki, e mesun participantenan a haña un oportunidad pa hasi nan contribucion adicional.

Durante e premiacion Rotary Club of Aruba a hasi entrega tambe di cheque na e diferente fundacionan, Sonrisa, Fundacion Hende Muher den Dificultad, Fundacion Ban uni un Man pa nos Muchanan y Cas Marie. Tur representante di e fundacionan aki a keda masha contento y agradecido cu e bunita gesto aki. E resto di e fondo cu a wordo recauda lo wordo reparti den e dianan venidero na otro organisacionan.

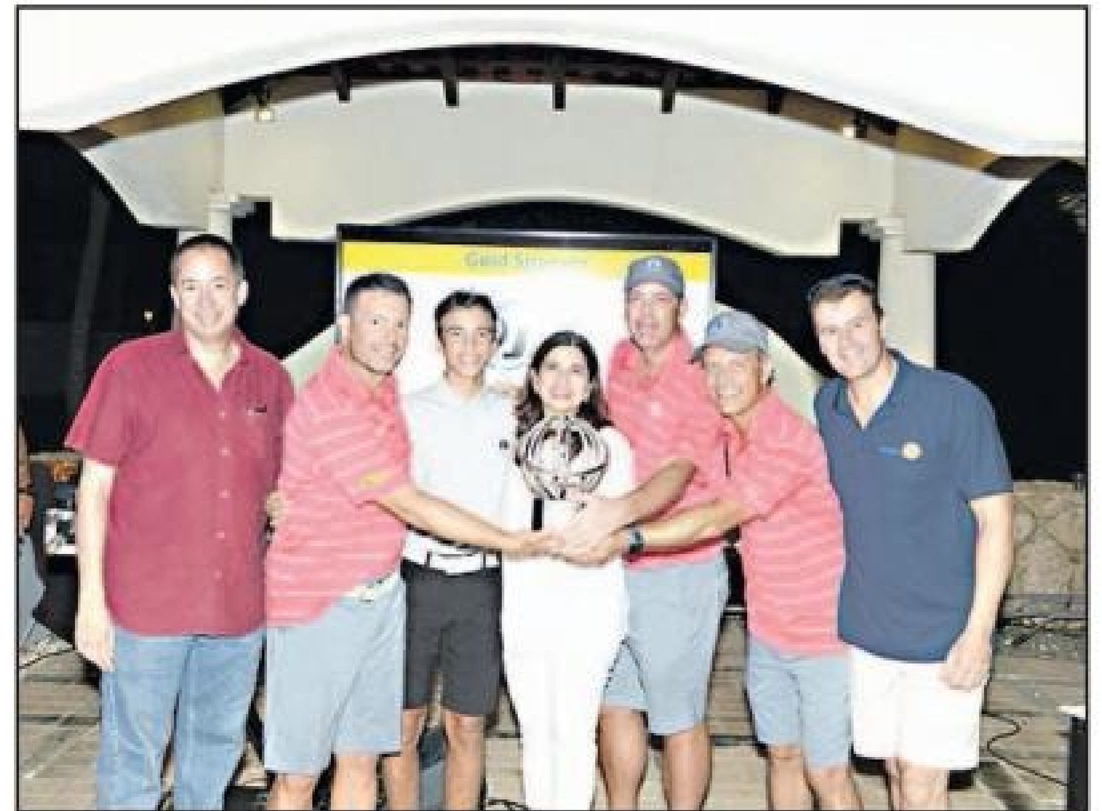
Presidente Gerardo Oduber a keda masha contento y satisfecho cu e fondo recauda un biaha mas e aña aki. Esaki ta danki na e trabao duro cu e comite organisador ta hasi. "Mi ta hopi orguyoso di e team aki cu a percura pa organisa un evento exitoso e aña aki atrobe. Tambe mi ta agradecido na e companianan cu a yuda nos e aña aki atrobe cu nan sponsorship", Gerardo ta sigui comenta. "Tur esaki ta hasi posibel pa Rotary Club of Aruba sigui yuda esnan di mas necesidad den nos comunidad".

A parte di e "Platinum Sponsors", Rotary Club of Aruba kier a gradici e "Gold Sponsors" PMEC, NV Arubaanse Wegenbouw/ALBO, S & L Painting, Felipe Construction & Consultancy N.V., Total Services/Total Finance y JBT Systems ; "Silver Sponsors" cualnan ta UPS / Fast Delivery, Jet International/Universal, De Palm Tours, CHS Technical Services y General Air Services y tambe e 18 "Hole Sponsors". Tambe na Ultimate Automobiles y Lexus / Garage Cordia cu un biaha mas a patrosina e posibilidad di dos "Hole-in-One".

Un danki special ta bai na e patronisadornan riba e area di F&B, cu sin duda a contribui na un experiencia completo durante y despues di e evento: Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive, Compra Ltd., Romar Trading/Johnny Walker, Aruba Trading/Fiji Water/Presidente y Tropical Bottling.

Rotary Club of Aruba kier a gradici un y tur cu e aña aki un biaha mas a deposita nan confiansa den e torneo aki. Na tur miembro di e comite organisador di Rotary Golf y tur otro miembro di Rotary y Rotaract Club of Aruba cu di un of otro manera a duna nan sosten, contribuyendo na un evento exitoso.

Nos ta spera di conta cu boso sosten atrobe na 2018.









Parlamentario Robert Candelaria (AVP) a bishita Museo Arkeologico Nacional Aruba

Mester traha riba leynan pa proteha tesoronan arkeologico

Aruba tin tesoronan na abundancia

Museo Arkeologico Nacional Aruba a organisa un actividad y hopi hende a participa, tabatin 3 bus yen. Miembro di Fraccion di AVP, Parlamentario Robert Candelaria a bishita diferente sitio arkeologico. Aki por a aprecia pinturanan di indjan, barancanan y tambe areanan coba unda a haya cierto restonan di nos pasado.

E bishita di Robert Candelaria na Museo Arkeologico a genera mas interes y a trigger algo cu nan kier haci riba e aspecto legal. Na Aruba tin tesoronan na abundancia den e area arkeologico cu ta splica hopi di nos pasado, pero tambe di region. Mester bin cu leynan cu e Gobierno anterior a cuminsa traha riba dje, pa asina cuminsa pasa cierto proyectonan, a cuminsa pone fundeshinan. Pero mester sigui traha riba dje pa asina proteha e herencia cultural di Aruba.

Tambe pa promove esaki por ehempel den turismo, pero tambe cu muchanan p'e cultura di Aruba haya un luga central. Parlamentario Candelaria a expresa cu nan ta contento cu por traha hunto cu Museo Arkeologico pa por traha riba proyectonan di ley. Asina aki por conserva loke tin aki y pa promove Aruba na un manera diferente.



Raymundo Dijkhoff, hefe di departamento cientifico y hefe interino di Museo Arkeologico Nacional Aruba a haya e bishita di Parlamentario Candelaria uno hopi importante. E tin 18 aña trahando y pushando Aruba haya su legalisacion adecua pa proteccion/preservacion di e herencia cultural arkeologico di Aruba. Preservacion kiermen e cuido y tratamento adecua di e material di e sitionan y areanan arkeologico, banda di esey mester tin e proteccion legal. Leynan mester ta na su luga y actualisa pa asina proteha herencia cultural arkeologico di Aruba y e di tres punto ta e maneho di esaki.

Tin e parti tereste y maritimo, unda cu ambos tin tratado internacional via Hulanda di cual por implementa esakinan cu ley na Aruba. Nunca esaki a pasa y esaki ta nifica cu no tin niun sitio arkeologico, no tin niun artefacto arkeologico na Aruba cu ta proteha. Despues di hopi aña a traha riba esaki pa asina aproba e "wetgevenstrek arkeologie", desde aña pasa na October no a haci nada, Raymundo Dijkhoff a indica. Tin cu haci hopi cos, pasobra ta diferente ley.

Parlamentario Candelaria a bisa Raymundo Dijkhoff cu educacion y cultura ta traha hunto. "Esaki ta parti di un maneho integral, un maneho inter ministerial pasobra mester di diferente ministerio, di gobierno y henter Aruba", Raymundo Dijkhoff a expresa. E tabata contento di e presencia di Parlamentario Candelaria pa purba yuda Museo Arkeologico Nacional yega leu.







Times ta declara 'Persona di Aña' esunnan cu a kibra e silencio di acoso y abusonan sexual

NEW YORK, Merca- E revista Time a revela diaranson e identidad di e tan spera "Personahe di aña". Pero e biaha aki no tabata trata di un persona ni sikiera di un organisacion.

"Nan ta esunnan cu ta kibra e silencio", di e acoso y abusonan sexual den e diferente industrianan na Merca.
Desde cu e scandal a explota di e productor cinematografico Harvey Weinstein, kende durante di decadanan a actua como depredador sexual segun decenas di testimonionan. Otronan den e industria a wordo acusa di acoso y abuso, manera e actor Kevin Spacey y e comediante Louis C.K.



Pero loke a cuminsa como un problema di Hollywood, rapidamente el a amplia den otro areanan di e cultura, deporte, empresanan, politica y e sociedad en general.
Esaki a keda demostra pa e éxito di e hashtag #MeToo ,cu a brinda un capa di solidaridad pa miyones di persona cu a duna un paso padilanti y a conta nan historia", segun e revista a informa.

"Esaki ta e cambio social mas rapido cu nos a wak den decadanan", e hefe di redaccion di Time, Edward Felsenthal a bisa.

Den declaracionnan na e programa televisivo Today di NBC, Felsenthal a afirma cu "esaki a cuminsa cu actonan di balentia individual di parti di cientos di hende muhe y algun homber cu a didici di conta nan historia".

No obstante, den e publicacion ta afirma: "E reconocimento (di abuso y acoso sexual) parce lo a surgi di anochi pa mainta. Pero den realidad e tabata herbiendo poco poco durante añanan, decadanan, siglonan.

"E muhenan a biba cu nan hefe y compañeronan di trabao cu no solamente ta crusa frontera, sino cu ni sikiera parce di ta existi limitenan, e texto ta sigui. Nan a biba cu e temor di represalia, di sufri chantahe of despido di un trabao cu nan no por permiti nan mes di perde".

For di e tempo ey, "casi tur dia, varios directornan ehecutivo a wordo kita for di trabao, hombernan poderoso a bin abao, icononan deshonra. Den algun caso, cargonan penal a presenta".

Merca ta reconoce Jeruzalem como e capital di Israel

WASHINGTON, D.C., Merca- Presidente di Merca, Donald Trump, diaranson a anuncia e reconocemento oficial di su gobierno di e ciudad di Jeruzalem como capital di e estado di Israel.

"Ta hora pa reconoce Jeruzalem oficialmente como e capital di Israel,", Trump a bisa.
Den un conferencia di prensa di Cas Blanco, e mandatario a confirma tambe e decision di traslada e embahada di su pais di Tel Aviv pa Jeruzalem.

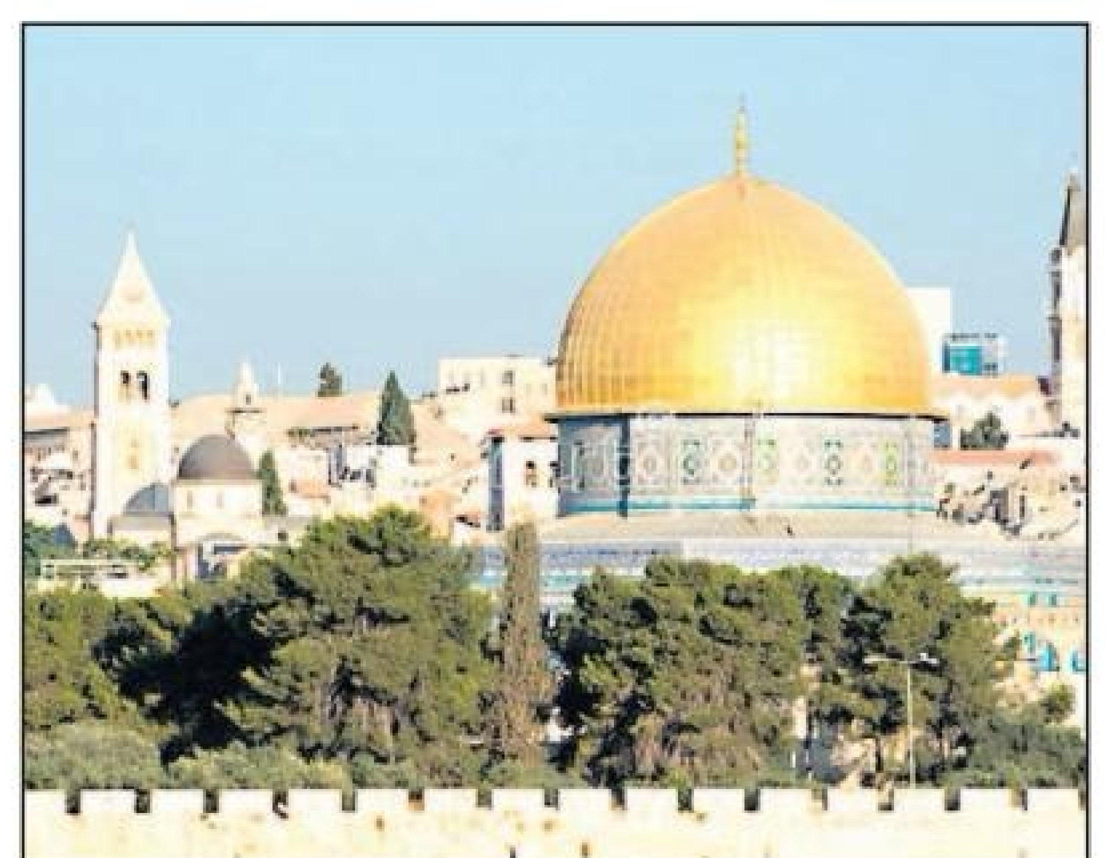
Cu e anuncionan aki Trump a bisa di e cumpli cu e ley aproba pa Congreso Mericano na 1995, cual aplicación a wordo posponi reiteradamente pa tur e presidentenan di e pais te cu awo.
E mandatario a indica cu e el a duna instrucción na e Departamento di Estado pa cuminsa e preparacionnan necesario pa e mudansa di e sede diplomatico.

E decision di Trump ta pone cu Merca ta bira e prome pais na mundo pa reconoce Jeruzalem como capital di Israel.
E status di Jeruzalem ta un di e temanan mas dificil den e relacion entre e paisnan Musulman y Israel y un punto central di cualkier negociacion di paz entre Palestinonan y Israel.

Na comienso di e siman aki, Trump a consulta cu varios mandatario di mundo Arabe-Musulman, cu segun informenan, a indica na Trump su rechaso na un medida di e tipo aki.

Jordania a adverti su "consecuencianan grave" y e hefe di e Liga Arabe, Abul Gheit, a indica cu su decision "lo alimenta e fanatismo y e violencia". Turkia a sigura cu esaki lo ta un catastrofe".

Diamars atardi, un grupo di organisacionnan nacionalistanan Palestino y di gruponan Islamista a emiti un declaracion den conhunto



yamando na tres dia di "ira popular" pa protesta den e teritorionan Palestino, como tambe manifestacionnan dilanti e embahadanan y consuladonan di Merca rond mundo.

E anticipacion na e posibel reaccionnan negativo, Departamento di Estado Mericano a emiti un advertencia entre su embahadanan y oficinan diplomatico pa nan prepara pa posibel protestanan.

Entiero Tristo di Rishandroh y Eugene


















Comite Organisado di Winter Olimpic Games 2019 ta respeta decision di COI



LAUSANA, Suisa- E comite organisado di Winter Olimpic Games di PyeongChang 2018 a bisa di lo “acepta y respeta” e decision di Comite Olimpico Internacional (COI) di suspende e Comité Olimpico Ruso pa doping y di permiti e deportistanan Ruso pa competi solamente bou di bandera neutral.

“Nos ta acepta y respeta e decision di Comite Ehecutivo di COI relaciona cu e hecho cu Rusia no por competi bou di un bandera neutral”, e comite organisado a expresa den un comunicado firma pa e directora di Relacionnan Internacional na medionan di comunicacion, Nancy Park.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 7 DI DECEMBER 2017

COMPILA:
DIARANSON 06 DI DECEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO
BREVE
DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:14 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:49 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
HUMEDAD DEN NIVELNA MAS ABOU LO BAI PONE CU DE BES EN CUANDO CU SHELO LO BIRA HOPI NUBIA.
PA E MOTIBO AKI POR SPERA ALGUN DI AWACERO LOCALMENTE RIBA E ISLA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA;
LOCALMENTE E POR
JEGA TE 8 PIA NA COSTA NOORDWEST DI E ISLA.
TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA
TENE CUENTA
CU ESAKI.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 28 / 0.2

SERO BLANCO MAX 32 / MIN 27 / 0.1

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO LOCAL.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE,
POSIBLEMENTE FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/26

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Bertrando Geerman
Mihor conoci como "Colachi"
***06-09-1921 - †06-12—2017**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Un feliz dia rumannan y cu Dios colma nos cu su amor y paz na abundancia.

ORACION DI DIA

Trempan nos ta busca Bo Dios pasobra nos bida ta depende totalmente di Bo. Nos ta gradici Bo pa lanta nos atrobe y cu Bo a cuida nos henter un anochi. Bo ta duna nos un otro oportunidad pa nos por haci un cambio den nos bida, den nos pensamento, palabranan y echonan. Den Bo Palabra di awe Bo ta bisa nos cu no ta tur hende cu bisa Bo: "Señor, Señor, lo drenta reino di shelo, ma esun cu cumpli cu boluntad di Bo Tata den shelo. Tambe cu nos mester ta manera e homber sabí cu a traha su cas riba baranca. Awacero a cai, riunan a subi tera y biento a suta contra e cas, ma e cas no a basha aden. (Mt. 7, 21-27) Nos bida tin cu refleha e manera di biba segun Palabra di Dios. Nos fundeshi mester ta basá riba Cristo Hesus cu ta e baranca solido. Maske cuanto pruebanan nos haya nos aden nos tin cu keda tene duru na Cristo Hesus y E mes lo duna nos e forza pa sigui padilanti. Señor nos Dios duna nos e forza pa cumpli cu Bo boluntad y pa keda firme den fe maske cuanto prueba presenta den nos bida. Amen.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios a bay laga nos, nos querido tata, ruman, abuelo y tio.



Sr. Rafael Antonio Zambrano,
(MA in economics)
***18-Aug. 1946 †1-Dec.-2017**
Mihor conosi como Rafi, Papi,
Tio Rafi y Opa Rafi.

Na nomder di su:
Esposa † Sra Beatriz Zambrano-Tromp
Mama † Sra Visitacion del Carmen Zambrano Escudero
Tata † Sr Rafael Zambrano-Benjumea
Yiunan Miosotis(Mio) A. y René de Ronde – Zambrano
Isabel M.B. Zambrano y Steven van Leeuwen
Nietonan Anthony y Kayla de Ronde
Rumanan Victoria y Lucio Rivadeneira – Zambrano y yiunan,
Maria Luisa "Dolores" Zambrano y yiu,
Estrella Zambrano y yiu,
Luis y Alcira Zambrano – Cermeño y yiunan,
Acisclo y Jiralda Zambrano y yiunan,
Jairo y Martha Zambrano – Martinez y yiunan
Swa y cuñanan Marian Tromp y famia, Sylvia Tromp, Marcial Tromp y yiunan, Maria Christina Tromp y Yiu.
Verzorgende Yaqueline y Jiralda.
Amiga di cas Mayra Marval
Gran apoyo Lysandra Rivadeneira
Amigonan cla pa yuda semper: Annemary Spataro Werleman, Richeline Rosel y famia.
Tantanan y omonan primanan y primonan y demas famia: Zambrano, Tromp, Croes, Sneek, Marval, Rosel, Werleman, de Ronde, van Leeuwen, Steenen, Rivadeneira, Aguirre, Philips, Jimenez, Magdaniel, Gomez, Escudero, Velasquez, Todd-Dandare, Sarda, Angela, Pugliesse, Dirks, Zievinger, Montalvo, Bermudez, Barros, Martinus.
Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y Canada. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Ta invita tur amigonan, bisiñan, y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar dia 8 di december 2017 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.
Lo tin oportunidad pa condolencia dia 7 di december 2017 for di 7'or pa 9'or na Royal Funeral Home.
Enbes di flor lo aprecia un donacion pa "Centro di memoria", pa aporta na e guia y tratamiento di patiënt cu Alzheimer. Lo tin un box disponibel durante di entiero pa e bunita causa aki. Nosta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba Ports Authority NV
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Eugene Lacle

Miembro di hunta di comisario di Aruba Ports Authority N.V.

Hunta di Comisario di APA,
Management, Staff y personal di APA
ta manda palabranan di condolencia
na su señora, yiunan y demas famia.

Cu Sr. Lacle sosega na pas.



RESULTADO DIARAZON DEC 6 DI MERDIA	RESULTADO DIARAZON DEC 6 DI ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2059	Sorteo # 6350
6088	8016
3049	1827
9750	4970
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2059	Sorteo # 5394
0599	4234
1OFF	1OFF
Sorteo # 115	Sorteo # 99
7970	9730
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2059	Sorteo # 4153
0982	4396
Scorpio	Virgo

LOTTO DI DIA: 04-10-12-16-21

LOTTO 5: 03-20-26-28-31-G07

DIARIO:	CORSOU:
3552	2596
9567	6812
4103	2554

SUPER 4 6998

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



ELMA UPHOLSTERY TA FURA

Nos ta fura tur tipo di muebles-comedor-TV Chair Pa e temporada Fin di Aña nos tin 20% descuento Pa mas info por yama 592-3344.

Nos ta situa na Tanki Leendert 10 B



TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45 aña
MAVO o enseyansa equivalente
Mester papia y scirbi Papiamento Hulandes Ingles y Spaño. Mester Tin propio transporte
mas info yama office hours na 588-3677

TA BENDE

BBQ GRILL, duradero, "Made in Aruba" AFL:250,= Info jama: 5697787



NESTOR

Ta tuma pedido te 20 di december.
Horna: Ham, galinja, calacuna.
Sopi: cabrito, carne y carni.
Ajaca
Diferente plato na bo gusto.
Por Jama na 5690131 Pa reserva.



Toyota Vitz 2008

low mileage & like new

call 5694343 for more information or coment below. vehicle on order starting 8500 fl exl taxes





Quality Vehicles

call 5694343 today 50 vehicles in stock





Jeep Vitara 2008
only 14500 fl .in good condition

Bus III
only 10 thousand fl

Yaris 2011 only 11800 fl
in good condition

Epica 2006
only 8500 fl . autom. in highest performance



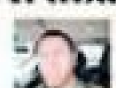
Hyundai Sonata 2011
only 30000 fl negotiable
vehicle in highest performance



Yaris 2015
only 25 000 fl vehicle im highest performance



Aruban Deals



call 5694343 today